

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	99.386,493
TOTALE ENTRATE	332.048,304
TOTALE USCITE	302.486,656
AVANZO/DISAVANZO FINALE	128.948,141

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	99.386,493
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	300.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		300.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.924,212
III.02	Iscrizione ai corsi	7.902,845
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.538,190
III.05	Vendita di servizi	442,008
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	6.865,865
III.08	Esami di certificazione	12.024,108
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	291,076
Totale Titolo III		30.988,304

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	1.060,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	1.060,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.816,216
II.02	Cancelleria	987,580
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.573,933
II.04	Pulizia locali	8.997,750
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.732,584
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	15.491,980
II.07	Affitto locali	77.290,990
II.08	Manutenzioni	10.962,065
II.09	Trasporti	849,709
II.10	Premi assicurativi diversi	1.261,371
II.11	Spese amministrative varie	1.999,812
II.12	Libri e Audiovisivi	349,729
II.13	Abbonamenti	884,488
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	800,627
Totale Titolo II		130.998,834

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	151.668,106
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	6.036,170
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.05	Viaggi di servizio	973,841
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	9.213,156
III.08	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		167.891,273

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	396,549
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	2.140,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		2.536,549

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	1.060,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	0,000
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		1.060,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
TND	3,393600

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	89.790,190
TOTALE ENTRATE	301.060,000
TOTALE USCITE	268.442,010
AVANZO/DISAVANZO FINALE	122.408,180

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	89.790,190
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	300.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		300.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	1.060,000
------------------------	------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	8.997,750
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.520,420
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	15.491,980
II.07	Affitto locali	77.290,990
II.08	Manutenzioni	2.384,890
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.507,280
II.12	Libri e Audiovisivi	349,140
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	678,500
Totale Titolo II		109.220,950

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	142.066,160
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	5.431,060
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

III.05 Viaggi di servizio	730,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	7.430,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	155.657,220

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		363,840
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.140,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		2.503,840

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		1.060,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		1.060,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA TND

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	32.566,015
TOTALE ENTRATE	105.161,890
TOTALE USCITE	115.534,076
AVANZO/DISAVANZO FINALE	22.193,829

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA TND

Saldo iniziale attivo nella valuta TND	32.566,015
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	6.530,000
III.02	Iscrizione ai corsi	26.819,094
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.220,000
III.05	Vendita di servizi	1.500,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	23.300,000
III.08	Esami di certificazione	40.805,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	987,796
Totale Titolo III		105.161,890

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA TND

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA TND

Saldo iniziale passivo nella valuta TND	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.950,710
II.02	Cancelleria	3.351,454
II.03	Illuminazione e riscaldamento	15.522,100
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	720,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	29.107,500
II.09	Trasporti	2.883,579
II.10	Premi assicurativi diversi	4.280,590
II.11	Spese amministrative varie	1.671,452
II.12	Libri e Audiovisivi	1,999
II.13	Abbonamenti	3.001,600
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	414,450
Totale Titolo II		73.905,434

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	32.585,152
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	2.053,500
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA TND

III.05 Viaggi di servizio	827,500
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	6.051,490
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	41.517,642

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		111,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		111,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Il saldo iniziale attivo dell'e.f; 2023 è di euro 99.386,493 ed è da imputarsi al rallentamento dell'attività promozionale verificatosi nell'ultimo quadrimestre 2022 a causa dell'assenza di un Direttore titolare e all'incasso degli utili delle quote per l'iscrizione ai corsi di lingua, versato dall'ente titolare della gestione degli stessi negli ultimi giorni di dicembre 2022.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

euro 300.000,00. Nel 2023 questo Istituto ha ricevuto un finanziamento di euro 150.000,00, di dotazione finanziaria (Msg Dgdp 3 n. 0061000 del 04.04.2023) più altri 150.000,00 euro come finanziamento ex Dpcm 2021 per la realizzazione di iniziative di promozione integrata e culturale (Msg Dgdp 3 n. 0061004 del 06.04.2023)

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

euro 1.924,212. Sotto questa voce rientrano le somme corrisposte a titolo di quote associative dagli studenti iscritti ai corsi e/o alla biblioteca e mediateca (30 dt a tessera)

III.02 Iscrizione ai corsi

euro 7.902,845. Si precisa che questo Istituto attua una gestione indiretta dei corsi, pertanto la somma di euro 7.902,845 si riferisce alla percentuale di utili spettante all'Istituto per l'iscrizione ai corsi, come previsto dall'accordo sottoscritto con la società Almaviva Tunisie, vincitrice della gara ad evidenza pubblica per la gestione dei corsi (marzo 2023- 31 dicembre 2024). L'accordo prevede che Almaviva incassi le quote di iscrizione e versi all'Istituto una percentuale degli utili derivanti dalle iscrizioni e una somma fissa che comprende l'uso delle aule, una quota per le spese di pulizia, guardiania, e di pubblicità. La formula della gestione diretta dei corsi non è attuabile in Tunisia a causa della normativa locale sul lavoro, che implicherebbe elevati rischi di contenziosi da parte del personale docente finalizzati all'assunzione diretta in Istituto. La complessità di tale normativa in relazione agli obblighi pensionistici e assicurativi cui l'Istituto sarebbe sottoposto, non sarebbe gestibile direttamente dal personale dell'Istituto senza rischi per l'Amministrazione.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

euro 1.538,90. Detta somma si riferisce all'incasso della vendita di manuali di lingua italiana per i corsi, in particolare "Progetto Italiano" e "Nuovissimo Progetto Italiano" di Edilingua effettuata dal distributore locale Nordsud. A seguito di indicazioni ricevute dalla verifica amministrativo contabile del MEF nel 2021, è stato deciso di non effettuare più vendite di materiale didattico al fine di evitare la circolazione di denaro contante e di mettere in vendita solo i libri rimasti in stock. La cifra indicata si riferisce quindi alla vendita dello stock di libri rimasti in esaurimento.

III.05 Vendita di servizi

euro 442,008. Detto importo è relativo ai proventi dei test di livello linguistico effettuato dai docenti al momento dell'iscrizione, sia per valutare il livello e definire l'assegnazione ad una classe, sia per stabilire il livello di ciascun candidato per gli esami di certificazione CILS e CELI.

III.07 Altre Entrate

euro 6.865,865. La somma si riferisce agli introiti relativi alla locazione delle aule dell'Istituto, per i corsi di lingua (6.129,18 euro ricevuti dalla società Almamiva Tunisie, in base alla convenzione) e per l'uso delle aule per i corsi di pittura (736,68 euro) come da contratto con il docente che li gestisce

III.08 Esami di certificazione

euro 12.024,108. L'importo è relativo agli introiti per la tassa d'iscrizione agli esami di certificazione organizzati in collaborazione con l'Università di Stranieri di Siena (CILS) e Perugia (CELI), in particolare per le sessioni di Febbraio (CILS Cittadinanza), Aprile, Giugno e dicembre (CILS) - giugno e novembre (CELI). L'introduzione degli esami B1 cittadinanza, ha portato ad una maggiore frequenza di date di esame. Si precisa che dalla somma indicata (12.024,10) vanno poi detratti i costi relativi alle quote dovute alle Università, ai docenti per la somministrazione degli esami e le spese bancarie relative alle iscrizioni, per un totale di 9.523,729 euro

III.10 Altre entrate diverse

291,076 euro. Rimborso assicurativo relativo a due incidenti occorsi, nell'anno precedente, all'auto di servizio

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

euro 1.060,00. Detta somma si riferisce al pagamento della ritenuta d'acconto (960,00 euro) relativa al compenso in favore di Chiara Comito per l'ideazione della rassegna Calvino a Tunisi e a quella di 100,00 euro relativa alla partecipazione dello scrittore Tullio Avoledo alla Settimana della Lingua Italiana nel Mondo a Tunisi, secondo quanto disposto dal telegramma ministeriale circolare n 1675 del 22.4.99

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

euro 3.816,216. La somma è relativa per la massima parte alle spese di telefonia fissa e mobile. Si segnala che i costi di chiamata dalla Tunisia all'Italia e viceversa sono ancora molto elevati. Per le chiamate locali si dispone di cellulari di servizio, con due diverse compagnie telefoniche (Tunisie Telecom e Ooredoo) con tariffe agevolate. Sempre più spesso inoltre vengono utilizzati i servizi voip, wapp e i vari sistemi di videoconferenza disponibili gratuitamente. Le spese postali sono praticamente limitate agli invii di plichi verso l'Italia delle prove degli esami di certificazione linguistica, poiché comunicazioni di vario tipo e inviti per le manifestazioni vengono ormai trasmessi solo via e-mail.

II.02 Cancelleria

euro 987,580. La somma indica le spese sostenute per l'acquisto di vari materiali utili per gli uffici e per lo svolgimento dei corsi di lingua (toner e cartucce per le stampanti, carta, buste, penne, pennarelli, ecc). I fornitori sono stati scelti dopo una ricerca di mercato, sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, e tramite affidamento diretto.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

euro 4.573,933. La somma comprende le spese per il consumo di elettricità della Sede (euro 3438,23) relative al contratto con Steg (Société tunisienne électricité et gas) unico fornitore pubblico in Tunisia, e quelle per il consumo di acqua (euro 1.135,70), relative al contratto stipulato con Sonede, unico fornitore pubblico di servizi in Tunisia. Si precisa infatti che la concessione di detti servizi non è stata ancora liberalizzata in Tunisia. Il costo dell'elettricità si riferisce al consumo dei condizionatori, in estate ma anche in inverno, poiché la sede è sprovvista di un impianto centralizzato di riscaldamento e non è collegata alla rete del gas di città

II.04 Pulizia locali

euro 8.997,75. Detta somma è corrisposta a fronte di un contratto con la ditta Bilello et Fils, scelta tramite affidamento diretto, dopo una ricerca di mercato, rispondente a criteri di affidabilità e professionalità, per la pulizia della Sede, aule dei corsi comprese, e degli annessi spazi esterni.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

euro 2.732,584. Detto importo è relativo ai seguenti costi: 1) per il contratto annuale con la società CG Soluzioni Informatiche srl di Udine per la gestione e l'aggiornamento del programma Bibliowin (biblioteca) (euro 665,00); 2) per l'abbonamento alla rete internet con il provider locale Hexa Byte (euro 212,16); 3) per l'abbonamento alla fibra in vista dell'allacciamento alla rete S-Ripa con GlobalNet (euro 1855,42);

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

euro 15.491,980. La somma comprende i costi del contratto con la ditta Bilello et fils di Tunisi, scelta sulla base di criteri di affidabilità e professionalità, dopo un'indagine di mercato, per la sorveglianza della Sede 24 ore su 24, 7 gg su 7 (euro 11.491,98); i costi per l'aggiornamento del Dvr, della formazione obbligatoria sicurezza del personale e medico del lavoro, (4.000,00 euro)

i costi per la manutenzione dello scanner al piano terra della sede con la società Htds Tunisia, la stessa dell'apparecchio in dotazione (euro)

II.07 Affitto locali

euro 77.290,99. Detto importo si riferisce alla spesa per l'affitto della Sede (74.428,28 euro) e per un locale adibito ad uso archivio/deposito/uscita di sicurezza (2.866,71 euro). L'importo totale è comprensivo della maggiorazione annua del 5% prevista dal contratto, norma obbligatoria in Tunisia. Una perizia sul valore del canone di locazione dei locali in affitto all'IIC, realizzata in data 10.10.2023 dallo studio Berjeb Lawyers di Tunisi, esperto in questioni immobiliari, ha accertato la congruità del canone di localzione versato dall'Istituto in relazione ai valori di mercato della locazione degli immobili nella zona della città di Tunisi in cui si trova l'Istituto.

II.08 Manutenzioni

euro 10.962,065. Detto importo comprende i costi relativi ai contratti di manutenzione ordinaria per le attrezzature informatiche (euro 1.768,32), per l'ascensore (euro 772,167), per la revisione degli estintori, (euro 198,19), per il centralino telefonico e le linee telefoniche (euro 881,68) oltre alle spese per riparazioni varie elettriche, sostituzioni lampade e spot, manutenzione impianto video sorveglianza (euro 1.636,69), idrauliche (euro 149,98) + pulizia tombino spurghi piazzale iic (euro 79,12), di pezzi di ricambio e manodopera per 3 macchine fotocopiatrici (euro 2.057,89) condizionatori - caldo freddo (euro 966,52,,), Rientrano in questa voce anche l'acquisto di batterie per telecomandi, di costi per la risistemazione della carrozzeria e il tagliando dell'auto di servizio, la batteria ed altri lavori (euro 1.524,10), per la potatura alberi e manutenzione straordinaria pavimento salone (521,47), per la tinteggiatura salone (291,047). Deratizzazione locale deposito, salone e Sede, (Euro 134,40). Nuova batteria chiavi auto servizio (euro 14,73), altre spese minori per acquisto bicchieri di carta, carta igienica, batterie per telecomandi e per scanner portatile e trasporto libri urgente da ambasciata a istituto di 43 pacchi di libri della Pimpa (58,93). Tutti i fornitori sono stati scelti a seguito di una ricerca di mercato, in base al miglior rapporto qualità prezzo e adottando la procedura dell'affidamento diretto.

II.09 Trasporti

euro 849,709. La somma comprende le spese per l'acquisto di carburante (in regime di esenzione iva) (euro 747,70) , il cui importo viene caricato su carta prepagata Shell, per l'unica autovettura di servizio. Si fa presente che il prezzo alla pompa della benzina in Tunisia sia fissato dallo Stato e il mercato non sia dunque liberalizzato. Rientrano in questa voce anche i costi del lavaggio dell'auto di servizio euro e dei prodotti per la pulizia della stessa e di due pedaggi autostradali (88,33 euro)

II.10 Premi assicurativi diversi

euro 1.261,371. L'importo è relativo ai costi per l'assicurazione della Sede (euro 628,64) e dell'auto di servizio (responsabilità civile) (euro 632,73). I due contratti sono stati stipulati con la società assicuratrice Comar Disegni, scelta in seguito ad una ricerca di mercato in base al miglior rapporto qualità prezzo e affidabilità.

II.11 Spese amministrative varie

euro 1.999,812. Detta somma si riferisce al pagamento della consulenza allo studio legale Berjeb Lawyers per una valutazione della congruità del canone di locazione della Sede in rapporto ai prezzi di mercato (euro 1.198,00), di uno studio per l'ammodernamento del Salone della Sede affidato a un Designer locale Dzeta (euro 365,401), al rimborso all'Ambasciata del costo di 69 bon de command necessari per richiedere gli esoneri dell'Iva locale (euro 206,48), a 3 pagamenti di imposte per depositare la richiesta di esonero Iva per le utenze telefoniche ed elettriche (euro 88, 40), alle spese bancarie relative all'incasso di assegni, bonifici, e alla gestione dei conti correnti bancari (euro 131,52). Si fa presente che l'istituto si serve di due diverse banche per la gestione dei propri conti correnti. La Tunis International Bank per il conto di gestione e Fondo scorta in euro e la Attijari Bank per il conto in dinari. Con entrambe le banche, a seguito dell'ispezione MEF del luglio 2021, sono state rinegoziate e migliorate le condizioni di tenuta di conto corrente. La Tib è inoltre la stessa banca di cui si serve anche la nostra Ambasciata.

II.12 Libri e Audiovisivi

349,729 euro. La somma si riferisce all'acquisto di 34 volumi di Italo Calvino utilizzati nell'ambito delle diverse iniziative realizzate per "Calvino a Tunisi" nel 2023

II.13 Abbonamenti

euro 884,488. L'importo comprende: 1) il costo dell'abbonamento annuale (40 copie mese) al "Corriere di Tunisi", unica rivista in lingua italiana del Maghreb euro (825,377); 2) al settimanale in lingua francese Realites (euro 59,103),

II.15 Altre spese di funzionamento

euro 800,627. L'importo comprende la spedizione del server dal Maeci (678,50 euro) il costo per l'acquisto delle ricariche per il distributore di acqua e relativi bicchieri di carta, acqua minerale e 100 cialde di caffè' per gli ospiti

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

euro 151.668,106 (51 manifestazioni). In leggero decremento rispetto allo scorso anno (euro 155.986,720) a causa del rallentamento delle attività promozionali registrato ad inizio anno a causa del passaggio di consegne dal reggente ad interim al nuovo direttore e alla sospensione o alla cancellazione di diverse attività culturali come i concerti e le rassegne cinematografiche, imposto dalle autorità tunisine nell'ultimo trimestre 2023 in solidarietà alle vittime palestinesi nel conflitto in Medio Oriente. Si segnala che il progetto finanziariamente più impegnativo è stato relativo ai vari eventi dedicati alle celebrazioni per il Centenario di Italo Calvino: l'iniziativa "Calvino a Tunisi" (che è consistita in una serie di 5 conferenze organizzate con autori italiani e tunisini) è costata 17.298,79 Euro, la mostra di illustratori tunisini ispirati alle opere di Italo Calvino ha visto un impegno finanziario di Euro 20.909,23. Il concerto di arie d'opera dedicato a Maria Callas ed Enrico Caruso realizzato dall'Orchestra Filarmonica di Firenze al Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem ha visto un impegno finanziario di euro 26.786,99. Altre manifestazioni rilevanti per impegno economico sono state "Matabbia. Siciliani di Tunisia" con euro 18.277,54 e la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo con un impegno complessivo di 14.143, 09 euro. Per le specifiche si rinvia alla lista eventi con dettagli spese e alla Relazione del direttore relativa alle attività culturali.

III.03 Pubblicità

euro 6.036,17. La spesa comprende i costi per vario materiale pubblicitario e template grafici per comunicazione social. Si precisa che si è provveduto all'acquisto dei predetti beni o prestazioni tramite l'uso di assegni bancari o bonifico, dopo un'attenta ricerca di mercato presso vari fornitori, sulla base del miglior rapporto qualità prezzo

III.05 Viaggi di servizio

euro 973,841 - La somma si riferisce al pagamento del viaggio aereo Tunisi Roma e ritorno (euro 243,84) e del soggiorno per tre giorni all'Hotel Magenta di Firenze per la partecipazione del direttore alla Conferenza dei Direttori (euro 730,00)

III.07 Convenzioni varie

euro 9.213,156. L'importo si riferisce alla quota spettante, in base alle relative convenzioni in essere, all'Università per Stranieri di Siena (euro 4.933,00) e Perugia (euro 2485,00) per gli esami CILS, CELI, DITALS, e cittadinanza, nonché alle spese necessarie all'organizzazione delle sessioni d'esame in loco (spettanze ai somministratori degli esami, spese bancarie per iscrizione studenti agli esami, spese bonifici a Università italiane (euro 1.707,729), spese spedizioni plichi (euro 88,69)

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

euro 396,549. La somma si riferisce all'acquisto di un monitor dedicato per l'impianto di video sorveglianza (euro 363,84) e una piastra elettrica a due fuochi (euro 32,7). Si precisa che si è provveduto all'acquisto dei predetti beni tramite l'uso di assegni bancari o bonifico, dopo un'attenta ricerca di mercato presso vari fornitori locali, sulla base del miglior rapporto qualità prezzo. Beni regolarmente acquisiti al registro dei beni durevoli

IV.04 Apparecchiature informatiche

euro 2.140,00. La somma si riferisce all'acquisto di un apparecchio Server per Ripa modello NAS Qnap TS 464U RP 8G con 4 dischi Western Digital, come da istruzioni Maeci sulla sicurezza Ripa. Si precisa che si è provveduto all'acquisto del predetto bene tramite l'uso di bonifico, dopo un'attenta ricerca di mercato presso vari fornitori locali e italiani, sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, su indicazioni del Maeci. Tale bene è stato inventariato nel 2024 al num 941, per problemi legati alla difficoltà di trovare tecnici locali in grado di eseguire il montaggio e le direttive impartite dal MAECI per la messa in funzione del server, e conseguentemente per il ritardo nella verifica del corretto funzionamento del bene acquisito, necessaria prima dell'acquisizione al patrimonio dell'Istituto.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

euro 1.060,00. Detta somma si riferisce al pagamento della ritenuta d'acconto (960,00 euro) relativa al compenso in favore di Chiara Comito per l'ideazione della rassegna Calvino a Tunisi e e quella di 100,00 euro relativa alla partecipazione dello scrittore Tullio Avoledo alla Settimana della Lingua Italiana nel Mondo a Tunisi, secondo quanto disposto dal telegramma ministeriale circolare n 1675 del 22.4.99

Premessa

Ho preso servizio presso l'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi il 30 marzo 2023 con la qualifica di Direttore. Per quanto concerne le attività di questo Istituto dal 1 gennaio al 29 marzo 2023 si fa dunque riferimento anche alla relazione del Reggente ad Interim Cons d'Amb. Tommaso Sansone, al relativo bilancio consuntivo per passaggio di consegne.

L'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi rappresenta un punto di riferimento fondamentale per le intense relazioni culturali fra Italia e Tunisia, relazioni che vantano radici profondissime e attraversano una stagione particolarmente florida. L'interesse culturale verso l'Italia è percepibile in moltissimi settori della società tunisina ed è veicolo di promozione dell'intero Sistema Paese.

Nel corso del 2023 l'attività dell'Istituto si è sviluppata in pieno coordinamento con le indicazioni del Capo Missione e in collaborazione con partner e istituzioni locali, in un orizzonte di cooperazione culturale e di dialogo costante, cercando di promuovere anche contenuti proposti dalla DGSP e dalla DGDP del MAECI integrandoli in rassegne, festival e manifestazioni locali di respiro nazionale e internazionale. Le iniziative sono state organizzate non soltanto alla regione della capitale tunisina, ma anche nel resto del Paese, proprio al fine di penetrare ancora più a fondo nel tessuto sociale tunisino, e volte a promuovere non solo la grande tradizione culturale dell'Italia ma anche la sua immagine contemporanea presso un pubblico appartenente a tutte le fasce d'età.

L'azione di promozione culturale e integrata dell'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi è stata realizzata nel corso del 2023 con un approccio multisettoriale in costante dialogo con gli altri attori del Sistema Italia attivi in Tunisia: Ambasciata, ICE, Camera di Commercio Italo/tunisina, AICS, Società Dante Alighieri, missioni archeologiche italiane in Tunisia, lettori ministeriali, scuola italiana e tenendo conto sia delle esigenze del pubblico tunisino, ed in particolar modo delle giovani generazioni molto attive nel Paese sul piano culturale, sia di quelle della collettività italiana di antica emigrazione o di recente insediamento, in crescita negli ultimi anni.

È importante rilevare che, dopo i fatti del 7 ottobre 2023, a causa dell'inasprirsi del conflitto Israeliano/Palestinese, le autorità tunisine hanno sospeso tutte le attività culturali considerate "festive" in solidarietà con le vittime palestinesi del conflitto e quindi diverse attività programmate per gli ultimi 3 mesi dell'anno sono state cancellate o rinviate all'anno successivo.

Obiettivi

Nel corso del 2023 sono stati raggiunti i seguenti obiettivi:

- Confermate le collaborazioni con enti e istituzioni culturali nazionali tunisini per la realizzazione di eventi culturali congiunti
- Mantenimento di un elevato livello di attenzione dei media nazionali tunisini sulle attività culturali organizzate dall'IIC
- Miglioramento della visibilità delle attività dell'IIC sui social media (incremento di circa il 15% del numero dei followers sui diversi canali social)
- Mantenimento di un numero di spettatori elevato per le attività organizzate dall'IIC e raggiungimento di fasce anagrafiche più giovani (bambini, teenager, under 35)
- Realizzati progetti culturali anche fuori dalla città di Tunisi, in un'ottica di decentralizzazione delle attività con coinvolgimento anche delle città più periferiche della Tunisia
- Mantenimento del numero di studenti di lingua italiana nei corsi di lingua organizzati dall'Istituto
- Potenziamento del sostegno alla lingua italiana nel sistema scolastico e universitario tunisino attraverso la realizzazione di attività di promozione linguistica
- Promozione dell'immagine dell'Italia contemporanea attraverso eventi in cui sono messe in risalto espressioni della cultura italiana del XXI secolo;
- Promozione dell'immagine dell'Italia e dell'identità europea contemporanea anche nel quadro di iniziative multilaterali del cluster EUNIC di cui l'Istituto è membro fin dalla sua costituzione o della rappresentanza UE in Tunisia;
- Redazione di un aggiornamento del DVR della Sede

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Sede

L'Istituto si trova sulla centralissima Mohamed V, in una palazzina moderna in locazione, per un totale di circa 1000 mq, i cui spazi sono interamente destinati alle diverse attività dell'IIC: al piano terra è situata la biblioteca, il primo piano è dedicato ai corsi di lingua e cultura italiana, al secondo piano si trovano gli uffici amministrativi e di direzione. Nello stesso edificio l'Istituto dispone inoltre di una sala polifunzionale di circa 85 mq, con ingresso indipendente, attrezzato di video proiettore, schermo e tecnologie audio multimediali, oltre che di un pianoforte. Questo spazio, che può accogliere circa 60 persone, è utilizzato per mostre, conferenze, incontri.

La sala polifunzionale non consente di ospitare eventi di grandi dimensioni, per i quali l'Istituto si appoggia a teatri, cinema, sale conferenze di enti e istituzioni con cui collabora. La sala inoltre necessita di una serie di lavori di adeguamento come la realizzazione di un nuovo sistema di sospensione delle opere, nuovo impianto di illuminazione, acquisto di nuovi arredi che possano rendere l'ambiente adeguato ad ospitare eventi culturali di prestigio e a rappresentare la cultura italiana. La progettazione ed eventuale esecuzione di tali lavori è stata al momento sospesa in quanto, su indicazione del Capo Missione, è in corso una riflessione su possibile cambio sede.

Grazie ad uno specifico finanziamento del MAECI, l'Istituto si è dotato negli ultimi anni di adeguate misure di sicurezza quali: uno spazio recintato antistante l'ingresso, uno scanner, un metal detector, grate alle finestre, un nuovo sistema di videosorveglianza e di allarme, una scala rinforzata per le uscite di sicurezza.

Il contratto di locazione è stato rinnovato in data 01/09/2015 e prevede un canone annuo di Dinari Tunisini in DT. 170.688,000 (alla data di redazione del contratto), con scadenza prevista al 31/08/2024. Si sottolinea che la legislazione tunisina sulle locazioni degli immobili prevede un incremento del canone del 5% annuo. Nel 2023 il canone di locazione dei locali è stato di EURO 74.424,28, a cui si aggiunge il canone annuale di locazione di un locale ad uso cantina al piano terra dell'edificio pari a EURO 2.866,71, per un totale di Euro 77.290,99 al cambio del 31/12/2023.

Una perizia sul valore del canone di locazione dei locali in affitto all'IIC realizzata in data 10.10.2023 dallo studio legale Berjeb Lawyers di Tunisi, esperto in questioni immobiliari, ha accertato la congruità del canone di locazione versato dall'Istituto in relazione ai valori del mercato della locazione degli immobili nella zona della città di Tunisi in cui si trova l'Istituto.

Nel corso del 2023 è iniziata una riflessione sulla possibilità di trasferire i locali dell'Istituto presso un'altra Sede che possa ospitare eventi di maggiore prestigio. Su indicazione del Capo Missione si sta valutando la locazione di un immobile in condivisione con altri attori del Sistema Italia, in particolare con gli uffici dell'azienda Terna e della Camera di Commercio Italo/Tunisina con lo scopo di realizzare un centro polifunzionale rappresentativo delle eccellenze italiane nei settori della cultura, innovazione e formazione.

Risorse Umane

Presso questo Istituto, oltre al sottoscritto, unico funzionario APC, prestano inoltre servizio n. 4 unità di personale con contratto a tempo indeterminato:

- 1) Paolo PALUZZI, assunto il 27 giugno 2016 come impiegato di concetto con contratto a legge locale, che svolge mansioni amministrativo – contabili e di addetto stampa;
- 2) Valfrido AGHILONE, assunto il 2 agosto 1993 e inquadrato con contratto regolato dalla legge italiana, che svolge mansioni esecutive ed è addetto all'archivio. Aghilone si occupa inoltre delle certificazioni linguistiche, dei rapporti con gli enti certificatori, delle borse di studio MAECI, dei rapporti con gli studenti, oltre che alle necessità tecnico-informatiche dell'Istituto;
- 3) Miriam MOUROU, assunta il 17 settembre 2018, con mansioni esecutive nel settore segreteria/archivio, che si occupa della segreteria di direzione, delle attività di comunicazione dell'IIC (aggiornamento del sito, newsletter, social media), supporto alla direzione nell'organizzazione degli eventi;

4) Mustapha M'ZOUGH, assunto il 1 marzo 2000 con contratto a legge locale, svolge mansioni ausiliarie, e ricopre le funzioni di autista oltre a svolgere servizio prevalentemente all'esterno: pratiche doganali, posta, ecc.

L'attuale composizione dell'organico dell'IIC di Tunisi appare non sufficiente a garantire il mantenimento delle posizioni di visibilità conquistate nella scena culturale locale.

In particolare, all'impiegato addetto alle funzioni amministrativo/contabili sono affidati anche compiti relativi alla copertura stampa e relazioni con i media locali, indispensabili per la visibilità esterna dell'Istituto, la cui gestione non appare compatibile con il crescente carico di adempimenti amministrativo/contabili.

Ancor meno adeguato appare tale organico in considerazione delle straordinarie opportunità di sviluppo che la Tunisia offre alla presenza culturale italiana ad esempio nei settori della promozione linguistica (la lingua italiana è studiata in tanti atenei tunisini e in più di 400 licei, con un numero totale di studenti che arriva a superare le 50.000 unità), e nei settori del cinema, del design, della musica.

E' stata molto apprezzata l'assegnazione di un funzionario APC come addetto nell'ultima lista di pubblicità, la sua assunzione in servizio che si spera possa avvenire in tempi brevi costituirà sicuramente un grande supporto alle attività dell'Istituto; Sarebbe necessario tuttavia un ulteriore rafforzamento delle risorse umane anche in considerazione di alcune scelte strategiche che si delineano all'orizzonte come la ricerca di una nuova Sede per l'Istituto e il potenziamento dei corsi di lingua.

E' stata avanzata la richiesta di autorizzazione a bandire un concorso per l'assunzione di 1 unità di personale a contratto locale a tempo indeterminato con funzioni amministrativo contabili di cui si attende l'esito.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria per l'esercizio 2023 è stata pari a Euro 150.000 (MSG DGDP 3 N.0061000 del 06.04.2023), cui si è aggiunta l'erogazione di Euro 150.000,00 per la realizzazione di iniziative di promozione integrata e culturale (MSG DGDP 3 N. 0061004 del 06.04.2023), per un totale di Euro 300.000,00.

L'e.f. 2023 si è aperto con un saldo iniziale attivo pari a EURO 99.386,493 composto da EURO 89.790,190 + DT (dinari tunisini) 32.566,015 e riportato totalmente in EURO usando, per la conversione delle poste in DT, il cambio ufficiale vigente al 31/12/2023, così come riportato sul sito web della Banca d'Italia (1 EURO = 3,3936 DT), ai sensi dell'art. 40 c.1 del DM 392/95. I valori delle poste in EURO e in DT sopra espressi costituiscono l'eccedenza finanziaria così come risulta al 31/12/2022 e sono stati riportati senza alcuna modifica alla data di inizio dell'e.f. 2023. Appare rilevante notare tuttavia, che il valore dell'avanzo di fine anno dell'e.f. 2022 espresso totalmente in Euro, così come riportato nel bilancio consuntivo 2022, è pari a EURO 99.593,043 Tale discrepanza è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla parte in DT dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità stesse della piattaforma SIG IIC, che all'avanzo di cassa dell'e.f. 2022 applica il tasso di cambio (1 EUR = 3,3221 DT) vigente alla data del 31/12/2022 e al saldo iniziale 2023 applica il tasso di cambio (1 EUR = 3,3936 DT) vigente alla data del 31/12/2023, il tutto automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore.

L'avanzo di cassa al 31/12/2023 è stato pari a EURO 128.948,141 ereditato in gran parte, come si evince dal saldo iniziale, dall'e.f. precedente. In questo avanzo, la somma di EURO 44.016,86 è destinata a coprire spese di funzionamento e di manifestazioni culturali impegnate per la fine dell'anno 2023 e non ancora saldate a conclusione dell'esercizio finanziario, come evidenziato in dettaglio nella scheda allegata delle spese impegnate e non saldate. L'avanzo di cassa reale può essere quindi quantificato in EURO 84.931,281.

Inoltre, a comporre tale avanzo, ha contribuito senza dubbio il contenimento del titolo III.01 delle Uscite (Manifestazioni Culturali), che hanno subito un rapido ed improvviso rallentamento nell'ultimo trimestre del 2023, dopo i fatti del 7 ottobre e l'acuirsi della crisi Israeliana/Palestinese che ha indotto le autorità tunisine a sospendere o cancellare tutte le manifestazioni culturali considerate "festive" (l'IIC ha dovuto cancellare alcuni concerti e la Settimana del Cinema Italiano prevista a dicembre).

Infine appare opportuno sottolineare che un certo avanzo di cassa appare necessario per gestire le spese di funzionamento e delle manifestazioni culturali previste nei primi mesi del 2024. Basti considerare ad esempio che, al giorno antecedente alla data di erogazione della dotazione finanziaria 2024 (20/02/2024) l'IIC ha affrontato spese per un totale di circa 43.483 Euro.

In relazione alle ENTRATE, rispetto all'e.f. precedente appare importante notare il notevole incremento della dotazione finanziaria MAECI per la realizzazione di iniziative di promozione integrata e culturale (passate da 30.000 a 150.000 Euro). La riduzione delle entrate iscritte al Titolo III del bilancio passate da Euro 44.523,107 a Euro 30.988, 304 è ascrivibile soprattutto alla riduzione delle entrate per le iscrizioni ai corsi di lingua (da Euro 10.732, 987 nel 2022 a Euro 7.902, 845 nel 2023) e alla riduzione del numero di iscritti agli esami di certificazione CELI e CILS (da Euro 20.712,068 per un totale di 308 iscritti nel 2022 a Euro 6.865,865 per un totale di 177 iscritti nel 2023). Tale decremento è stato causato da un lato all'interruzione nell'erogazione dei corsi registrato ad inizio 2023 in occasione del completamento della procedura di assegnazione dei corsi ad una società di servizi esterna, dall'altro al notevole aumento del numero delle scuole private di lingua (alcune delle quali convenzionate con gli enti certificatori italiani) che ha incrementato notevolmente la concorrenza, potendo queste ultime applicare prezzi di iscrizione concorrenziali grazie a procedure di reclutamento degli insegnanti spesso non rispettose della normativa locale sul lavoro.

Relativamente alle USCITE appare importante sottolineare l'azzeramento delle spese di personale rispetto all'e.f. precedente. Le spese ascritte al titolo II (spese di funzionamento) hanno registrato un leggero incremento (dal Euro 123.717,141 nel 2022 a Euro 130.948,261 nel 2023) ascrivibile all'incremento del 5% del canone di affitto dei locali (previsto obbligatoriamente dalla legge tunisina sui canoni di locazione) e dall'incremento delle spese di sorveglianza e sicurezza dovute alla redazione dell'aggiornamento del DVR. E' importante notare che il solo ammontare delle spese di funzionamento della sede è pari al 87% della dotazione annuale ordinaria dell'Istituto, la cui attività promozionale è possibile solo grazie all'erogazione dei fondi straordinari per la promozione culturale e integrata (in gran parte) e alle fonti di autofinanziamento come i corsi di lingua e gli esami di certificazione (per la restante parte).

Il capitolo dedicato alle spese per le manifestazioni culturali (Titolo III.01) ha registrato una diminuzione da Euro 171.688,084 spesi nel 2022 a Euro 151.668,106 spesi nel 2023, dovuta a due motivi principali: 1) la reggenza ad interim dell'Istituto nei primi 3 mesi di attività dell'esercizio finanziario (il nuovo direttore si è insediato il 30.03.23) è stata dedicata allo svolgimento di attività amministrative ordinarie e non ha visto la realizzazione di iniziative culturali finanziariamente impegnative; 2) come accennato in precedenza, dopo gli eventi del 7 ottobre 2023 e l'inasprirsi del conflitto in Medio Oriente, le autorità tunisine hanno sospeso o rinviato molti eventi culturali considerati "festivi" ivi inclusi alcuni eventi organizzati dall'IIC (concerti a la Settimana del Cinema Italiano). Le risorse impegnate in attività promozionali sono state comunque di Euro 167.931,846 in totale, una somma che è superiore ai fondi straordinari per la promozione integrata e culturale messe a disposizione per il 2023 da parte del MAECI.

Appare utile osservare quindi che l'assegnazione dei fondi straordinari a valere sul Fondo per il potenziamento della lingua e della cultura italiana all'estero sia sul versante della promozione culturale che su quello della promozione integrata appare essenziale per finanziare lo svolgimento di iniziative culturali di rilievo.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto Italiano di Cultura attua una gestione indiretta dei corsi avendone assegnata la concessione ad una società di servizi in seguito a bando pubblico di gara. La supervisione didattica resta a carico dell'Istituto per il tramite di un'insegnante che svolge ruolo di coordinatrice. La qualità dell'insegnamento è assicurata da un gruppo di insegnanti in gran parte in possesso di certificazione di Didattica dell'Italiano a stranieri L2 o di esperienze e qualifiche che ne attestano l'elevata professionalità nel settore della glottodidattica dell'italiano a stranieri.

La concessione al gestore attuale, aggiudicata a seguito di gara pubblica, scadrà il 31.12.2024. A fine 2024 dovrà quindi essere emanato un nuovo bando pubblico per l'affidamento dei corsi di lingua.

Nel corso del 2023 si sono registrate 548 iscrizioni ai corsi dell'IIC (contro i 593 del 2022), diminuzione determinata dal periodo di incertezza attraversato ad inizio anno in occasione del completamento della procedura di assegnazione dei corsi ad una società di servizi esterna, periodo in cui, in attesa di espletare la procedura, non si è potuto dare

adeguata pubblicità ad i corsi in attivazione, con la conseguente perdita di un numero non trascurabile di iscrizioni che si sono rivolte alla concorrenza. Si è registrato anche un importante calo nel numero di iscrizioni agli esami di certificazione linguistica CELI e CILS, per i quali l'IIC è sede convenzionata, passati da 308 nel 2022 a 177 nel 2023 a causa di un forte aumento di concorrenza da parte di strutture private convenzionate con gli enti certificatori italiani, che possono applicare prezzi concorrenziali al pacchetto corsi + esame di certificazione grazie a procedure di reclutamento degli insegnanti non sempre rispettose della normativa locale sul lavoro.

Appare importante registrare a fine 2023 anche l'avvio di un dialogo con istituzioni tunisine e enti formatori italiani relativo a corsi che si svolgeranno nell'ambito di accordi e memorandum bilaterali fra Italia e Tunisia volti a garantire la formazione dei lavoratori. Si rileva una interessante tendenza all'aumento di richiesta di corsi da parte di aziende locali che intrattengono rapporti professionali con l'Italia, che potrebbe svilupparsi ulteriormente in futuro.

Attività culturali

Nel corso del 2023, si è cercato di presentare un programma di iniziative in grado di promuovere l'eccellenza italiana attraverso manifestazioni culturali organizzate in collaborazione con i più importanti enti e istituzioni culturali, museali, artistiche, universitarie e di ricerca tunisine e italiane, anche all'interno di contenitori di grande respiro promossi dal MAECI (Settimana della Lingua, Settimana della Cucina, Giornata del Design, Giornata della Ricerca, etc) ed in collaborazione con l'Ambasciata e con gli altri attori del Sistema Paese in Tunisia, per un totale di 51 manifestazioni culturali.

Particolare attenzione è stata rivolta a progetti che hanno promosso l'Italia contemporanea, ad artisti e iniziative culturali in grado di coinvolgere fasce di pubblico molto ampie (incluse quelle dei giovanissimi e gli studenti) e in grado di apportare un contributo importante e riconoscibile alla dinamica scena culturale tunisina contemporanea.

L'impegno finanziario finalizzato alle spese promozionali (Titolo III) è stato pari a Euro 167.891, 273 di cui Euro 151.668,106 indirizzato specificamente a manifestazioni culturali, spesa in leggera diminuzione rispetto a quanto impiegato nel corso del 2022 (Euro 171.688,084). Tale decremento è da ascrivere al rallentamento delle attività promozionali registrato ad inizio anno a causa del passaggio di consegne dal reggente ad interim al nuovo Direttore e alla sospensione o cancellazione di diverse attività culturali come i concerti o le rassegne cinematografiche, imposto dalle autorità tunisine nell'ultimo trimestre del 2023 in solidarietà alle vittime palestinesi del conflitto in Medio Oriente. Importante sottolineare un incremento del 34% delle spese destinate alla pubblicità degli eventi rispetto all'e.f. precedente.

Fra le principali iniziative realizzate si segnalano:

per l'ARTE, l'ARCHITETTURA, la FOTOGRAFIA e il DESIGN, la mostra "Oltre il visibile. Sei illustratori tunisini interpretano Italo Calvino" realizzata in occasione del centenario calviniano e della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, la mostra "L'Illustrazione italiana racconta l'Europa dei popoli", realizzata presso i locali dell'IIC in occasione della Giornata dell'Europa, la mostra fotografica "Le architetture italiane in Tunisia" presentata presso La sede dell'Accademia Tunisina di Scienze, Lettere ed Arti in occasione del Festival Matabbia, Siciliani di Tunisia, e gli incontri con il designer della luce Mario Nanni organizzati in occasione dell'Italian Design Day.

L'ARCHEOLOGIA, settore molto seguito in Tunisia è stata la protagonista della mostra "Dalla matita al click" dedicata all'archeologo Luigi Balugani e alle sue scoperte in Africa del Nord, realizzata presso la sede della Scuola Archeologica di Cartagine.

Il CINEMA è tradizionalmente un settore di grande interesse per il pubblico tunisino. Grande successo ha riscontrato la rassegna su Zeffirelli organizzata in collaborazione con la Cineteca Nazionale e in concomitanza con la mostra "I bozzetti del maestro" composta da bozzetti originali realizzati da Franco Zeffirelli all'epoca delle riprese della serie TV "Gesù di Nazareth" effettuate in Tunisia. Ottimo successo anche del Festival del Cinema Europeo cui l'Istituto ha partecipato con due film proiettati in tutte le regioni della Tunisia. I tragici fatti del 7 ottobre 2023 e la conseguente crisi in Medio Oriente hanno indotto le autorità tunisine a cancellare diverse rassegne culturali, inclusa la rassegna "Italian Screens" prevista per dicembre in collaborazione con la Cineteca Nazionale. Proiezioni dei film "Cuntami" di G. Tavianì e "Lagunaria" di G. Pellegrini sono state organizzate a Sfax in occasione della Settimana della Lingua, in coerenza con

il tema “l’italiano e la sostenibilità” nella cornice della manifestazione “Giornate del Cinema Italiano di Sfax”.

Per la LETTERATURA, l’EDITORIA e LA LINGUISTICA, il 2023 ha segnato il ritorno dell’Italia alla Fiera Internazionale del Libro di Tunisi, una delle principali manifestazioni di settore del Maghreb, da cui l’Italia era assente, con un incontro dedicato ai più piccoli (presentazione dell’edizione araba delle avventure di Geronimo Stilton “Le mille meraviglie”) ed un evento dedicato alla traduzione in arabo delle opere di Italo Calvino. Lo scrittore ligure, nel centesimo anniversario della sua nascita, è stato inoltre protagonista della serie molto seguita di 5 incontri “Calvino a Tunisi”, in cui 5 scrittori tunisini tradotti in Italia (Shoukri Mabkout, Ines Abassi, Azza Filali, Ali Becheur e Amira Ghenim) si sono confrontati sui temi delle “Lezioni Americane” di Calvino. Un programma molto intenso di attività in tutta la Tunisia ha caratterizzato l’edizione 2023 della Settimana della Lingua con incontri dedicati al tema di quest’anno in cui sono stati coinvolti diversi dipartimenti di italianistica delle Università tunisine e lici tunisini in cui si insegna l’italiano, con protagonista, fra gli altri, lo scrittore Tullio Avoledo.

Il TEATRO e la DANZA sono fra i settori di maggiore interesse per il pubblico tunisino. La residenza teatrale R/Evolution, realizzata da Nuovo Teatro Sanità di Napoli, Sardegna Teatro, Festival Primavera dei Teatri presso il Teatro EL Hamra di Tunisi ha visto come protagonisti artisti under 35 che si sono confrontati con colleghi tunisini e di altri Paesi e hanno realizzato una serie di performance come restituzione conclusiva dell’esperienza a Tunisi. Grande successo dello spettacolo EL di Simone Mannino presso il Teatro Le Rio di Tunisi in occasione della SLIM, con una troupe composta da attori italiani e tunisini, del monologo teatrale Ciclopu di Gaspare Balsamo presentato in IIC in occasione del Festival Matabia, Siciliani di Tunisia e della performance “Senza Titolo” di Romeo Castellucci, presentata nel programma del prestigioso Festival Journées Théâtrales de Carthage. La pizzica salentina è stata protagonista di una masterclass tenuta dal trio della danzatrice Sara Colonna agli studenti della scuola di ballo del Teatro dell’Opera di Tunisi.

Fra le diverse iniziative realizzate nel settore MUSICA, da rilevare soprattutto l’organizzazione di un concerto di arie d’opera dedicato a Maria Callas ed Enrico Caruso realizzato dall’Orchestra Filarmonica di Firenze nell’ambito del Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, uno dei più importanti del Maghreb, svolto nella straordinaria cornice dell’anfiteatro romano della località tunisina.

Per la CUCINA, l’Istituto ha partecipato alle iniziative della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo ospitando presso la propria sala espositiva la Mostra “Gusto! Gli italiani a tavola/ 1970 – 2050” a cura di M9 Museo del Novecento.

E’ anche stato dato spazio alle SCIENZE con l’organizzazione dell’incontro “Le parole dimenticate: un viaggio tra matematica e letteratura” a cura di Luca Agostino, nella cornice della SLIM 2023 e con l’organizzazione della mostra “The Italian Spaceway” dedicata al contributo italiano alla ricerca spaziale organizzata nei locali dell’IIC in occasione della Giornata dello Spazio.

Fra gli EVENTI SPECIALI va senz’altro annoverato il festival Matabia, Siciliani di Tunisia, realizzato in collaborazione con il Comitato della Società Dante Alighieri di Tunisi, la Biblioteca Nazionale Tunisina, l’Accademia Nazionale di Scienze, Lettere ed Arti Beit el Hikma, Università La Manouba che ha visto una 3 giorni di eventi dedicati alla storia della presenza siciliana in Tunisia con una mostra di architettura/fotografia curata da Luca Quattrocchi, una mostra dedicata ai pittori siciliani di Tunisia, uno spettacolo teatrale sul “cuntu” siciliano, la proiezione del documentario “Impronte italiane” del regista italo tunisino Habib Mestiri sul patrimonio architettonico italiano in Tunisia ed un convegno con interventi di studiosi ed esperti di questi temi.

Collaborazioni

La piena collaborazione con l’Ambasciata d’Italia a Tunisi e il coordinamento con gli altri attori del Sistema Italia in Tunisia (AICS, ICE, Camera di Commercio Italo/tunisina, lettori ministeriali, scuola italiana, comitato Dante Alighieri).ha consentito un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Tunisia.

Si segnalano le seguenti collaborazioni: Vari Ministeri tunisini, in particolare degli Affari Culturali, dell’Educazione, dell’Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica, Fiera Internazionale del Libro di Tunisi, Cité de la Culture, Cinémathèque Tunisienne, Centre National Cinéma et Image CNCI, la Biblioteca Nazionale tunisina, l’Accademia Nazionale di Scienze Lettere ed Arti Beit El Hikma, Municipalité de Tunis, Théâtre National, varie Università tunisine,

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

in particolare la Manouba, Hub design di Denden, Institut Supérieur de Langues de Tunis, El Manar, Ecole Nationale d'Architecture et d'Urbanisme (ENAU), vari Showroom di design e architettura, Institut National du Patrimoine INP, Agence de mise en valeur du Patrimoine et de Promotion culturelle, Institut Supérieur de Musique di Tunisi, Centro di Musiche Arabe e Mediterranee (Palais Ennejma Ezzara) di Sidi Bou Said CMAM Festival vari (Jazz à Carthage, Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Ottobre Musicale), Festival di Hammamet, Festival di Cartagine, Journées théâtrales de Carthage. In questo conteso è importante anche sottolineare il numero di incontri e riunioni cui ha partecipato il Direttore finalizzate all'organizzazione di eventi e rafforzare le relazioni con istituzioni culturali tunisine e italiane, per un totale di più di 200 incontri.

Conclusioni

Alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, si può concludere che l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi per l'anno 2023 ha contribuito al rafforzamento delle relazioni culturali fra Italia e Tunisia. Gli interlocutori tunisini riconoscono ed hanno apprezzato il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale del Paese, e continuano a ritenerlo patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale tunisina.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2023

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	99.386,493	0,000	155.400,580	54.503,890	309.290,963	0,000
Aumenti durante esercizio	332.048,304	0,000	0,000	0,000	332.048,304	0,000
Totale	431.434,797	0,000	155.400,580	54.503,890	641.339,267	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	302.486,656	0,000	23.719,590	14.993,840	341.200,086	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	128.948,141	0,000	131.680,990	39.510,050	300.139,181	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150

VALUTA: EUR
ANNO: 2023
Al 31/12/2023

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	109.948,400
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	109.948,400
--	-------------

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"L'illustrazione italiana racconta l'Europa dei popoli". Per la Giornata dell'Europa	Dal 09/05/2023 Al 30/06/2023	1.500,000	1.269,045	4.000,000	5.269,045	SI	SI
Oltre il visibile. Sei illustratori tunisini interpretano Italo Calvino	Dal 17/10/2023 Al 19/11/2023	20.000,000	20.909,030	0,000	20.909,030	SI	SI
	Totale	21.500,000	22.178,075	4.000,000	26.178,075		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra "Du crayon au click. Les antiquites d'Afrique du Nord de Luigi Balugani à aujourd'hui"	Dal 28/06/2023 Al 28/07/2023	5.000,000	6.091,272	2.000,000	8.091,272	SI	SI
	Totale	5.000,000	6.091,272	2.000,000	8.091,272		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Quintetto Italiano - concerto di musica da camera e formazione presso il Teatro dell'Opera Tunisi	Dal 24/02/2023 Al 28/02/2023	1.600,000	1.613,670	0,000	1.613,670	SI	SI
Omaggio a Callas e Caruso - Concerto dell'Orchestra Filarmonica di Firenze con i musicisti del Conservatorio Cherubini	Dal 20/07/2023 Al 20/07/2023	27.000,000	26.754,760	20.000,000	46.754,760	SI	SI
Concerto di musica siciliana tunisina a cura di Bin'art alla Dante Alighieri nell'ambito di Matabbia	Dal 30/09/2023 Al 30/09/2023	2.000,000	1.061,250	0,000	1.061,250	SI	SI
Concerto di musica da camera Quator Quartet in occasione apertura Settimana della Lingua Italiana nel Mondo a Tunisi	Dal 16/10/2023 Al 16/10/2023	1.500,000	1.211,900	0,000	1.211,900	SI	SI
Italia in musica, concerto in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 19/10/2023 Al 19/10/2023	500,000	388,400	1.500,000	1.888,400	SI	SI
	Totale	32.600,000	31.029,980	21.500,000	52.529,980		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza di Mario Nanni, poeta della luce - Giornata del Design Italiano	Dal 09/03/2023 Al 09/03/2023	4.000,000	651,500	0,000	651,500	SI	SI
	Totale	4.000,000	651,500	0,000	651,500		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza Lo sviluppo sostenibile parla italiano, alla Casa della Cultura di Korba nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 21/10/2023 Al 21/10/2023	1.500,000	1.211,600	2.000,000	3.211,600	SI	SI
Le parole dimenticate:un viaggio tra matematica e letteratura. Laboratorio scolastico a cura di Luca Agostino - Settimana Lingua Italiana nel Mondo	Dal 16/10/2023 Al 18/10/2023	2.000,000	897,965	1.500,000	2.397,965	SI	SI
Mostra "The Italian Spaceway" - in occasione della Giornata Nazionale dello Spazio	Dal 14/12/2023 Al 14/12/2023	500,000	376,680	5.000,000	5.376,680	SI	SI
	Totale	4.000,000	2.486,245	8.500,000	10.986,245		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Nostalgia" di Mario Martone al Festival del Cinema Mediterraneo Manarat	Dal 22/07/2023 Al 29/07/2023	5.000,000	900,000	0,000	900,000	NO	SI
I bozzetti del Maestro	Dal 20/09/2023 Al 30/09/2023	5.000,000	1.454,335	0,000	1.454,335	SI	SI
Giornate del Cinema Italiano a Sfax, nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 19/10/2023 Al 22/10/2023	2.000,000	670,000	1.000,000	1.670,000	SI	SI
Festival Cinema Europeo	Dal 23/11/2023 Al 30/11/2023	1.500,000	1.250,000	4.000,000	5.250,000	SI	SI
giovani e trasformazione - Presentazione di 3 cortometraggi di studenti della scuola di cinema dell'Università La Manouba di Tunisi	Dal 09/11/2023 Al 09/11/2023	300,000	153,256	1.000,000	1.153,256	SI	SI
	Totale	13.800,000	4.427,591	6.000,000	10.427,591		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra "Gusto - Gli italiani a Tavola 1970 - 2050" Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 13/11/2023 Al 19/11/2023	5.000,000	2.684,264	10.000,000	12.684,264	SI	SI
	Totale	5.000,000	2.684,264	10.000,000	12.684,264		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza della prof.ssa Anna Maria Medici (Università di Urbino) al Prix Ibn Khaldoun	Dal 26/05/2023 Al 26/05/2023	500,000	356,100	1.000,000	1.356,100	SI	SI
Mattabbia Siciliani di Tunisi: architettura, stampa, arte	Dal 28/09/2023 Al 01/10/2023	20.000,000	12.732,320	12.000,000	24.732,320	SI	SI
	Totale	20.500,000	13.088,420	13.000,000	26.088,420		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Sbadabeng l' arte di prendersi a schiaffi , spettacolo di Anselmo luisi	Dal 01/05/2023 Al 01/05/2023	2.000,000	1.880,140	3.000,000	4.880,140	SI	SI
Spettacolo Teatrale "Le Supplici" dell'istituto scolastico GB Hodierna di Tunisi	Dal 29/05/2023 Al 29/05/2023	1.000,000	442,303	2.000,000	2.442,303	SI	SI
R/evolution - Residenza teatrale	Dal 11/09/2023 Al 21/09/2023	6.000,000	5.528,280	8.000,000	13.528,280	SI	SI
Spettacolo EL, di Simone Mannino e del suo 'Ensemble Théâtral Mediterraneo', Atelier Nostra Signora	Dal 21/10/2023 Al 22/10/2023	7.500,000	7.510,000	5.000,000	12.510,000	SI	SI
Spettacolo teatrale "Ciclopu" dell'attore Gaspare Balsamo, nell'ambito di Matabbia siciliani di Tunisia	Dal 01/10/2023 Al 01/10/2023	4.000,000	3.913,450	1.000,000	4.913,450	SI	SI
Senza titolo, spettacolo teatrale di Romeo Castellucci per le Journées théâtrales de Carthage	Dal 04/12/2023 Al 04/12/2023	10.000,000	10.032,990	0,000	10.032,990	SI	SI
	Totale	30.500,000	29.307,163	19.000,000	48.307,163		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Filosofia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Sui passi di Agostino a Cartagine	Dal 10/11/2023 Al 11/11/2023	3.000,000	907,310	2.000,000	2.907,310	SI	SI
	Totale	3.000,000	907,310	2.000,000	2.907,310		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Europa perche'? Le ragioni profonde dell'Unione europea"	Dal 08/02/2023 Al 08/02/2023	100,000	35,184	0,000	35,184	SI	SI
Italia, Una storia da rivivere" incontro a cura di Raimondo Fassa	Dal 01/02/2023 Al 01/02/2023	200,000	160,196	0,000	160,196	SI	SI
Il genio in fuga. Rossini. Donne, Musica	Dal 22/02/2023 Al 22/02/2023	100,000	19,761	0,000	19,761	SI	SI
Dante e il Mare. Conferenza all'IsIt di Raimondo Fassa in occasione del Dante Di'	Dal 15/03/2023 Al 15/03/2023	100,000	25,381	0,000	25,381	SI	SI
Presentazione del libro "Il destino oltre il mare" di Luigi Biondo e mostra dell'artista Solveig Coglianì	Dal 27/04/2023 Al 27/04/2023	1,000	0,825	1.000,000	1.000,825	SI	SI
Conferenza "Tradurre è il vero modo di leggere un testo: Calvino in arabo" con Ahmed Somai e Mario Sei	Dal 06/05/2023 Al 06/05/2023	1.000,000	607,600	0,000	607,600	SI	SI
Presentazione del libro di poesie "Dietro l'assente" di Flaviano Pisanelli	Dal 19/06/2023 Al 19/06/2023	1.000,000	1.438,798	0,000	1.438,798	SI	SI
Calvino a Tunisi - primo incontro a Libreria Al Kitab dedicato a "leggerezza"	Dal 26/07/2023 Al 26/07/2023	6.000,000	9.995,842	0,000	9.995,842	SI	SI
Calvino a Tunisi - rapidità - incontro con Inés Abassi e Marta Bellingeri	Dal 14/09/2023 Al 14/09/2023	4.000,000	2.390,160	1.000,000	3.390,160	SI	SI
Settimana della lingua italiana nel mondo	Dal 23/10/2023 Al 29/10/2023	8.000,000	1.919,390	0,000	1.919,390	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Calvino a Tunisi Tearzo incontro: Visibilità - Con Azza Filali e Mario Sei	Dal 19/10/2023 Al 19/10/2023	3.000,000	1.238,620	0,000	1.238,620	SI	SI
2 conferenze a cura dello scrittore Tullio Avoledo per Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 16/10/2023 Al 17/10/2023	2.000,000	969,350	0,000	969,350	SI	SI
"Molteciplità" - quarto incontro della serie "Calvino a Tunisi" con Ali Becheur e Raimondo Fassa	Dal 21/11/2023 Al 21/11/2023	3.000,000	1.873,736	0,000	1.873,736	SI	SI
"Esattezza" - Quinto ed ultimo incontro della serie "Calvino a Tunisi" con Amira Ghenim e Barbara Teresi	Dal 09/12/2023 Al 09/12/2023	3.500,000	1.132,870	0,000	1.132,870	SI	SI
	Totale	32.001,000	21.807,713	2.000,000	23.807,713		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
incontro in Istituto con i professori di Lingua Italiana	Dal 10/05/2023 Al 10/05/2023	80,000	185,503	0,000	185,503	SI	SI
	Totale	80,000	185,503	0,000	185,503		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Architetture Italiane a Tunisi' mostra fotografica di Luca Quattrocchi nell'ambito di Matabbia	Dal 29/09/2023 Al 29/10/2023	3.000,000	837,496	0,000	837,496	SI	SI
	Totale	3.000,000	837,496	0,000	837,496		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Masterclass sulla Pizzica	Dal 03/06/2023 Al 03/06/2023	3.000,000	2.357,810	1.000,000	3.357,810	SI	SI
Sara Colonna - Pizzica salentina	Dal 02/06/2023 Al 02/06/2023	1.000,000	510,000	0,000	510,000	SI	SI
	Totale	4.000,000	2.867,810	1.000,000	3.867,810		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mille meraviglie - presentazione dell'edizione in arabo del libro di Geronimo Stilton	Dal 07/05/2023 Al 07/05/2023	6.500,000	9.371,573	3.000,000	12.371,573	SI	SI
	Totale	6.500,000	9.371,573	3.000,000	12.371,573		